Mdr. G. 1—39,000—16-10-29.

MADRAS RECORD OFFICE.

Government of Madras.

Judicial DEPARTMENT.

G.O. No. 776	Press ~~Mis.~~
65-66	
Dated 6—7—~~19~~1857	

Not to be folded or roughly handled

என்னிட 500 ரூ. சாமான் கொளும்பில் திருட்டுபோனதில் அதில் 18 ரூ. சாமானுடன் பேறியான் என்பவன் நீலகிரீயில் அகப்பட்டு சாமானுடன் ஆஜர்செய்திருப்பதில் அந்த பேறியானல் கசுபா கோயம்புத்தூரில் நான் குறித்துகாட்டப்பட்ட மாதன் என்பவனுக்கு 18 ரூ. பொறுமான செகப்பு சுந்நடி உறுமால் கெண்டைபோட்டது 2, சாதா உறுமால் கறுப்பு வெள்ளைப்பூ போட்டதுதான் 1, அலமான் மஞ்சள் சால்வை 1, இந்த சாமான்கள் கொடுக்கப்பட்டு அவனிடமிருப்பதாக கோயமுத்தூரிலிருக்கும் கறுப்பன் 1, ஒவலக்காரி மறுதாயி 1, சுந்தரி மகன் 1, இவாளால்தெரிஞ்சு நான்போய் பார்த்ததில் அந்த மறுதனிடம் இருக்கிறது - அவனும் மேல்கண்டபடி ஒப்புகொண்டிருப்பதினலே சோதவனைக்கு உத்திரவாகவேணும் - இது தவிர மற்றொரு றங்கன் பேறுந்துறைதாலூகா காஞ்சிகோவில் கவுந்தப்பாடிவகையரு இ[illegible]திலிருப்பதாக தெரியவருவதினலே அவனைப்பிடித்துவரவும் வாரண்டுக்கு உத்திரவாகவேணும். படிக்கக்கேட்டேன்- சரியாயிருக்கிறது.

இப்படிக்கி முத்துசாமி ருசுயென்று.

நகல்.

1857ஆ ஏப்பிரல்மீ உஉ இப்போது கோயமுத்தூரிலிருக்கும் சப்பாணி முத்துமகன் முத்துசாமி, ஜாதி பறயன், சிவமதம், துரையவர்களிடத்தில் பட்டலர் ஜீவனம், சுமார் வயசு 35 உள்ள நான் கோயமுத்தூர் ஜில்லா மேஜஸ்திரேட்துரையவர்கள் முன்பாக பிரமாணத்தின்பேரில் எழுதிவைத்த வாக்குமூலம்.

கொளம்பில் என்னிட 500 ரூ. சாமான் திருட்டுபோனதில் கைதி றங்கன் என்கிற பச்சான் அதில் சில சாமானுடன் பேறுந்துறை தாலுகாவில் யிருக்கிறதாய் வாரண்டுடன் போனதில் அவன் அவடத்திலில்லாமல் காங்கியம் தாலுகா வீறசோளபுறத்திலிருப்பதாய் தெரியவந்து அவடத்துக்குபோய் அவனைக்கண்டுபிடித்ததில் அவனுக்கு வீடு இல்லாத்தால் அவன் அண்ணன் குப்பன் வீடு ஜட்த்தியில் யெள்ளு செகப்பு வெள்ளை கறுப்பு கோடுபோட்ட 14 முள சீலை 1, உருத்திருக்ஷசாயம்போட்ட பழயவேஷ்டி 1, பழய துவாலை I, சுறுக்கு பை 1, மிமோருண்டம் இங்கிலீஷ்பொக்கு 1, தலவண்டி ரூ. 1, அங்கன் வீட்டில் மங்கலகிறி வஸ்திரம் 1, கறுப்புகோடுபோட்ட வஸ்திரம் 1, செகப்புகோடுபோட்ட வெள்ளைவேஷ்டி 1, வெள்ளைகறுப்புகோடுபோட்ட 14 முள புடவை 1, வெள்ளி அரணு 1, சின்னன் வீட்டில் எள்ளுசெகப்பு வெள்ளை கறுப்புகோடுபோட்ட 14 முள புடவை 1, இப்படிக்கி அகப்பட்டது. அதுகள் அவாளிடத்தில் கொடுத்ததுயென்று சொன்னன் - ஷை சாமான் என்னுடையதுதான் - நான் கொளமுக்குபோயிருக்கிறேன்.

இப்படிக்கி முத்துசாமி ருசுயென்று வாதிசொன்னதுசரி.
சேக்ஹுசென் ருசுயென்று.

நகல்.

1857ஆ ஏப்பிரல்மீ 22உ கோயமுத்தூர்ஜில்லா மேஜஸ்திரேட் துரையவர்கள் முன்பாக காங்கியம் தாலூகா வீறசோளபுரத்திலிருக்கும் வெள்ளைமகன் றங்கன் என்கிற பச்சான் பறஜாதி, சுமார் வயசு 25 வயசுவுள்ளவனை விசாரணை.

கொளும்பு வாதி முத்துசாமியிட 500 ரூ.யும் சாமான்கள் சிலதும் - நான் க, பெறப்பான் க, சேர்வை க, குசனி பெரியசாமி க, நாங்கள்திருடினேம். என்பங்குக்கு 20 ரூ. வந்தது - இப்போது ஆஜர்யிருக்கிற வெள்ளிஅறணு உறுமாவஸ்வகைருவும் வந்தது - மற்றதை அவாள் எடுத்துக்கொண்டார் ஷை சீலை வகைரு குப்பன், அங்கன், சின்னன், நாச்சிமுத்தன் இவர்களுக்கு எறவலாய்கொடுத்திருந்தேன் - ஷை சாமான்கள் நான் கொளும்பில் திருடினதுதான்.

த - றங்கன் என்கிற பச்சான்.

நகல்.

1857ஆ ஏப்பிரல்மீ உஉ காங்கியம்தாலுக்கா வீறசோளபுரத்திலிருக்கும் வெள்ளைமகன் நாச்சிமுத்தன் பரஜாதி, கூலி ஜீவனம், சுமார் வயசு 20 உள்ளவன் கோயமுத்தூர் ஜில்லா மேஜஸ்திரேட் துரையவர்கள் முன்பாக எழுதிவைத்த வாக்குமூலம்.

கொளும்புதேசத்திலிருந்து வந்திருக்கும் வாதி முத்துசாமியிட 500 ரூ. சாமான் திருட்டுபோய் அதில் கைதி றங்கன் சில சாமான் திருடியதாய் தெரியவந்து அவன் என்னிடத்தில் கொடுத்திருப்பதாய் சாட்டியதில் என்வீடு சோதவனையில் அகப்படலான மங்கலகிறி வஸ்திரம் 1, கறுப்புகோடுபோட்ட வஸ்திரம் 1, செகப்புகோடுபோட்டவெள்ளைவேஷ்ட்டி 1, வெள்ளைகோடுபோட்ட 14 முளபுடவை 1, வெள்ளி அரணு 1, இதுகள் ஷை றங்கன்என்கிற பச்சான் என்னிடத்தில் கொடுத்தான் அது என்னுடையதல்ல எரவலாய் வாங்கிக்கொண்டது.

த - நாச்சி முத்தன் கைநாட்டு.

No. 66. From E. MALTBY, Esq., Acting Chief Secretary to the Government of Fort St. George; to the Colonial Secretary, Colombo, dated 6th July 1857, No. 776.

Sir,

In continuation of my letter of 20th May last, No. 595, I am directed by the Right Honorable the Governor in Council to transmit the accompanying copy of a letter, with its enclosures, from the Magistrate of Coimbatore, forwarding the further particulars called for by this Government, with copies of depositions, respecting the parties who have been charged with the robbery at *Colombo* of the complainant, *Mutoosamy*.

(Signed) E. MALTBY,
Acting Chief Secretary.

Exd. F. Cartledge.

Fort St. George, Judicial Consultation, 7th July 1857.

No. 65. Read the following letter from E. B. THOMAS, Esq., Magistrate of Coimbatore; to E. MALTBY, Esq., Acting Chief Secretary to Government, Fort St. George, dated Ootacamund, 17th June 1857, No. 31.

SIR,

1. I have the honor to acknowledge the receipt of Extract from Minutes of Consultation, dated 20th Ultimo, No. 594, and in reply, beg to state for the information of Government, that the number of prisoners concerned in the case of theft therein referred to, and kept in confinement are 2 in number; named Pereyon(1) and Rungon(2), of this District; one Natchy Mootton(3) also of this District has been released on security, there being no evidence against him, and he denying the theft. A Memorandum shewing the description and value of the stolen property discovered in the houses of the prisoners respectively is enclosed; together with copies of 4 depositions as per margin. Complainant having proposed to produce witnesses for the above case in Ceylon, there are no depositions of such in the proceedings held in the case, and the enquiry cannot therefore be completed here.

1st prisoner Pereyon of the Neilgherries.
2nd do. Rungon of Veeracholapoorum in Konghiem Talook.
3rd do. Natchy Mootton of do. do.

2 Depositions taken from the complainants on different dates.
2 do. do. from 2 prisoners.
—
4
—

2. The above prisoners are kept in custody as directed in para. 1 of the Minutes under reply, the provisions of Act VII of 1854, will be strictly attended to in all future casas.

(Signed) E. B. THOMAS,
Magistrate.

Memorandum of stolen property discovered and the estimated value thereof concerned in the theft committed at Ceylon.

	Articles.	Estimated value.	Total.
Found with the 1st prisoner Pereyon.	9 Handkerchiefs black coloured	1 2 0	
	1 Woman cloth small red coloured	0 10 0	
	1 Silk purse empty	0 1 0	
	1 Woman cloth (white)	1 0 0	
	2 Head cloth (red) laced	12 0 0	
	8 Handkerchiefs black	1 0 0	
	1 do. do. old	0 1 0	
			15 14 0
Found in the house of the 3rd prisoner Natchy Mootten.	3 Woman cloths red and black coloured	3 0 0	
	1 Cloth white old	0 8 0	
	1 Old small handkerchief	0 0 1	
	1 Small puse empty old	0 0 2	
	1 Memorandum book	0 0 6	
	2 Handkerchiefs red	0 12 0	
	1 Old cloth small	0 0 3	
	1 One Rupee	1 0 0	
	1 Silver cord used by natives for the waist.	4 0 0	
			9 5 0
		Total	25 3 0

Coimbatore, Magistrate's Office, 17th June 1857.

(Signed) E. B. THOMAS,
Magistrate.

நகல்.

1857ஸ்ரீ ஏப்பிரல்மீ 8உ இப்போதிருக்கிறது கோயமுத்தூரிலிருக்கும் சப்பாணிமுத்துமகன் முத்துசாமி, ஜாதி பறயன், சிவமதம், துரைமார்களிடத்தில் போட்டலர் ஜீவனம், வயசு 35 உள்ள நான் கோயம்புத்தூர்ஜில்லா மேஜஸ்திரேட் துரையவர்கள்முன்பாக பிரமாணத்தின்பேரில் எழுதிவைத்த வாக்குமூலம்.

Dep^t 13^t

[illegible]

(Signed) E B Thomas
Magistrate

1815 [illegible]

[illegible] 35 [illegible]

[illegible]

[illegible] 500 [illegible]

[illegible] 18 [illegible]

[illegible] 18 [illegible]

[illegible]

[illegible]

True Copy

[illegible] Thomas

[illegible]

(Signed) E. B. Thomas
Magistrate

[illegible]

1857 [illegible] 22 [illegible]

[illegible] 25 [illegible]

[illegible] 20 [illegible]

[illegible]

(Signed) E. B. Thomas
Magistrate

True Copy

S. B. Kesava [illegible]

[illegible] No. 81 [illegible]

[illegible]

1857 [illegible] 22 [illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible] 35.

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible] 5 [illegible]

[illegible]

14 [illegible]

[illegible]

14 [illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

(Signed) J. B. Thomas
Magistrate

[illegible]

Desp.d 13th

Judicial Department

No. 776.

To The Colonial Secretary
Colombo

Sir,

In continuation of my letter of 20th May last No. 595, I am directed by the Right Hon'ble the Governor in Council to transmit ~~[illegible]~~ accompanying copy of a letter, with its enclosures, from the Magistrate of Coimbatore forwarding the further particulars called for by his Govt., with copies of depositions, respecting the parties who have been charged with the robbery at Colombo of the complainant, Mutto Samy.

Fort St. George,
6th July, 1867.

[illegible signature]

Recd D.F.

In Dy Desm: 7th July
Judicial 1857 Depart.t

No. 776

To
The Colonial Secy at
Colombo

21/8 July 1857

F. N. 1496.

65 + 66

C. 2nd July
12.4.